

Powerpoint presentation by a young adult with Down syndrome

Erik and David de Graaf


Stichting Down Syndroom, The Netherlands

A selection from a presentation read by David in English at the Luxembourg Symposium on Inclusion, 15 March, 2003


I am David de Graaf
Aj em Deevid de Graaf

1/52

P (self-portrait)
(selfportreet)




I am 19 years old
Aj em najntien jiers oold



2/52

I do a training in care
Aj doe ee training in kèrr
4 days a week
foor dees uh wiek

P in a home for old people
in ee hoorn for oold piepel
P and there in the linen-room
en dèr in de linnen-roem



3/52

In the early morning I ask my dad:
in die urlie morning aj ask maj ded:


“What about the wind?”
“Wot ehbout de wind?”

“Will it be raining?”
“Wil it bie reening?”

P then he picks up the local weather forecast with the computer
den hie piks up de lokul weddur foorkaast wizz de computer

4/52

Or I get it myself from Teletext
Or aj get it maj self from Teletext




5/52

If the weather is OK I go to my job by bike
If de weddur is okeee aj go toe maj djop baj bajk

P 30 kilometers a day!
surte kilonimeters uh dee!

P now and then even more
nou en den ievun moor



6/52

If the weather is bad I go by bus
 If de weddur is bed aj go baj bus



7/52

From the bus or from my work I send an SMS home
 From de bus orr from maj wurrk aj send un SMS hoom

P "I made the bus"
 "aj meed de bus"
 P "I am there now"
 "aj em deir nou"



8/52

Once a week I go to school
 Wans uh wiek aj go toe skoel


There I learn for "care- assistant"
 Deiraj lurn for kerr-assistent"

P I have to learn: aj heftoe lurn:
 P what is a holistic view? wot is ee holistik vjoew?
 P wat is a professional? wot is ee professional?
 P what does a dietician do? wot dus ee dajetisjen doe?

9/52

My hobby's are:
 Maj hobbies aar:


P swimming
 swimming
 P (often below the surface)
 (offun bieloo de surfees)



10/52

... hobby's
 hobbies


P I play in the local brass band
 pleindelokulbrabzband



17/52

... hobby's
 hobbies


P watching TV:
 wot-sjijne Vie:
 P soaps
 soaps
 P sport
 sport
 P TMF
 te-em-ef
 P Mister Bean
 Mist@Bean



18/52

One more hobby
 Wainochobbie

P I love a pretty lady
 Ajafeeprettieleadie!



33/52

O yes, I forgot to tell: I have Down syndrome!
 Oyes ajforgattotell:
 ajedDownsyndroom!

P Should I address that any further?
 Sjoe dajhdrestatennidurdur?
 P Yes?
 Jes?
 P Shall I go on then?
 Sjelaigoonden?

34/52

In the next issue, Erik de Graaf will describe how he and David worked on this presentation.

Erik de Graaf
 Stichting Down Syndroom
 E-mail: Sdswannl@knoware.nl